

ZMLUVA O PARTNERSTVE

(ďalej len „Zmluva“)

podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“)

uzavretá medzi týmito zmluvnými stranami:

Organizátor: **K 13 – Košické kultúrne centrú, príspevková organizácia**
Sídlo: Kulturpark, Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika
IČO: 42 323 975
DIČ: 2023874226
IČ DPH: SK2023874226
IBAN: SK33 1100 0000 0029 2890 8605
Zapísaný: Štatistický register organizácií vedený Štatistickým úradom Slovenskej republiky
Štatutárny orgán: Denisa Vágner, MBA, poverená zastupovaním štatutárneho orgánu

(ďalej len „**Organizátor**“)

a

Partner: **Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť**
Sídlo: Bardejovská 6, 043 29 Košice, Slovenská republika
IČO: 31 701 914
DIČ: 2020488206
IČ DPH: SK2020488206
Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Košice I, vložka číslo: 559/V, oddiel: Sa
Štatutárny orgán: Mgr. Marcel Čop, predseda predstavenstva
Ing. Vladimír Padyšák, člen predstavenstva
Ing. Jozef Gima, člen predstavenstva

(ďalej len „**Partner**“)

(ďalej spoločne len „**Zmluvné strany**“)

PREAMBULA

K 13 – Košické kultúrne centrú organizuje už jedenásty ročník multižánrového festivalu USE THE CITY Festival 2019 (ďalej len „**festival UTC 2019**“) a Dopravný podnik mesta Košice, akciová spoločnosť, má záujem byť Partnerom toho festivalu a ako DPMK – Dopravný podnik mesta Košice promovanej Organizátorom. Vzhľadom na to, Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu za nasledovných podmienok:

I. PREDMET ZMLUVY

Predmetom Zmluvy je vymedzenie podmienok partnerstva podľa tejto Zmluvy za účelom uskutočnenia podujatí s názvom:

- a) „Hudba v električke vs. SitDown v električke“ (ďalej len „**Hudba v električke vs. SitDown v električke**“),
- b) „Vyfarbi sa v električke“ (ďalej len „**Vyfarbi sa v električke**“),

(ďalej spolu len „**Podujatia**“).

II. MIESTO A ČAS KONANIA PODUJATÍ

Miesto a čas konania Podujatí je nasledovný:

- a) podujatie Hudba v električke vs. SitDown v električke sa uskutoční dňa 06.06.2019 v električke na linke č. 6 na spoji s pravidelným odchodom o 15:02 hod., zo zastávky Nám. Maratónu mieru a ďalej bude pokračovať podľa riadneho grafikonu platného v čase konania sa podujatia Hudba v električke vs. SitDown v električke a späť; pričom podujatie Hudba v električke vs. SitDown v električke sa bude konať do 20:00 hod.,
- b) podujatie Vyfarbi sa v električke sa uskutoční dňa 05.06.2019 v čase od 09:00 hod. do 19:00 hod., a to v električke výrobnej značky KT8D5 s názvom „Vyfarbi sa“, a ktorá bude odstavená na Hlavnej ulici v Košiciach, a to konkrétne na mieste zakreslenom na mape, ktorá tvorí ako Príloha č. 1 neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy (ďalej len „**Električka Vyfarbi sa**“).

III. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. V rámci partnerstva Organizátor:

- a) zodpovedná za riadny priebeh Podujatí, na ktorý budú dohliadať poverení zamestnanci Organizátora, dobrovoľníci a brigádnic, ktorí budú mať na viditeľnom mieste zavesenú/umiestnenú vosačku s logom a nápisom festivalu USE THE C!TY Festival (ďalej len „**Staff**“),
- b) zabezpečiť Podujatia organizačno-technicky,
- c) bude propagovať Partnera, a to uvádzaním jeho loga na/v:
 - propagačných materiáloch festivalu USE THE C!TY Festival 2019, ktoré budú umiestnené na:
 - citylightoch v Meste Košice,
 - infotabuliach v Meste Košice,
 - historických búdkach v Meste Košice,
 - plagátoch vylepených na výlepných miestach na Hlavnej ulici v Košiciach,
 - plagátoch vylepených vo vitrínach v širšom centre Mesta Košice,
 - plagátoch formátu A4 rozmiestnených v širšom centre Mesta Košice,
 - plagátoch formátu citylight/A4 umiestnených v priestoroch v správe a užívaní Organizátora, t.j. najmä priestory Kulturparku, Výmenníkov na piatich sídliskách v Košiciach,
 - webovej stránke www.vymenniky.sk,
 - sociálnych sieťach Organizátora,
 - tlačovej správe.

Partner je oprávnený umiestniť v mieste konania sa Podujatia podľa čl. I. písm. b) vlastný propagačný materiál, a to:

- roll up,
 - baner.
- d) oboznámil všetky osoby, ktoré budú participovať na uskutočnení Podujatia podľa čl. I. písm. a) tejto Zmluvy, s povinnosťami v zmysle zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov,
 - e) sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia zákona č. 147/2001 Z. z. o reklame a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
 - f) zabezpečiť bez súčinnosti Partnera riadne povolenie resp. súhlas, rozhodnutie potrebné na uskutočnenie podujatia Vyfarbi sa v električke, ak sa takéto vyžadujú, a zabezpečiť, že bude mať takéto povolenie resp. súhlas, rozhodnutie po celú dobu trvania podujatia Vyfarbi sa v električke,
 - g) zabezpečiť stráženie Električky Vyfarbi sa počas celej doby jej umiestnenia resp. odstavenia na Hlavnej ulici v Košiciach v zmysle článku II. písm. b) tejto Zmluvy, a to prostredníctvom poverených zamestnancov Organizátora, dobrovoľníkmi a brigádnikmi, ktorí budú mať na viditeľnom mieste zavesenú/umiestnenú vosačku s logom a nápisom festivalu USE THE C!TY Festival, pričom minimálne jednou osobou zabezpečujúcou stráženie Električky Vyfarbi sa

bude zamestnanec súkromnej bezpečnostnej služby, s ktorou má Organizátor uzavretý platný zmluvný vzťah,

- h) zodpovedá za škodu spôsobenú na a/alebo v Električke Vyfarbi sa spôsobenú Organizátorom a/alebo osobami zúčastnenými na podujatí Vyfarbi sa v električke, a to konkrétne za jej pomalovanie, popísanie, postriekanie farbami alebo za iné obdobné poškodenie, poškodenie koženkových/čalúnených sedadiel napr. ich roztrhaním, popísaním alebo iným obdobným poškodením; Organizátor nezodpovedá za vis major a za technický stav Električky Vyfarbi sa ani za jeho zmenu, ktorú Partner zistí po ukončení podujatia Vyfarbi sa v električke, a to v zmysle technického stavu, ktorý je potrebný na riadne využívanie električky ako dráhového vozidla zabezpečujúceho verejnú hromadnú dopravu, okrem škody vymedzenej v predchádzajúcej vete tohto písmena; Organizátor zodpovedá iba za skutočnú škodu a nezodpovedá za ušlý zisk.

2. V rámci partnerstva Partner:

- a) sa zaväzuje poskytnúť priestor v električke na linke č. 6 potrebný na uskutočnenie Podujatia podľa čl. I. písm. a) tejto Zmluvy a umožniť kapelám uskutočniť v električke na linke č. 6 živé vystúpenie, pričom zároveň umožní, aby podujatie Hudba v električke bolo pozvánkou pre verejnosť na podujatie s názvom Hudba v meste, ktoré sa uskutoční dňa 07.06.2019,
- b) sa zaväzuje zabezpečiť riadne a včas pristavenie Električky Vyfarbi sa, a to konkrétne na miesto vyznačené na mape, ktorá tvorí ako Príloha č. 1 tejto Zmluvy jej neoddeliteľnú súčasť (ďalej len „**Mapa**“), a to najneskôr do 20:00 hod. dňa predchádzajúceho dňu uskutočnenia podujatia Vyfarbi sa v električke; Partner je povinný zabezpečiť Električku Vyfarbi sa proti možnosti pohnúť sa resp. uviesť Električku Vyfarbi sa do pohybu,
- c) sa zaväzuje zabezpečiť riadne a včas odtiahnutie Električky Vyfarbi sa, a to konkrétne z miesta vyznačeného na Mape do miesta garáže/depa Partnera resp. do iného miesta podľa uváženia Partnera, a to najneskôr do 20:00 hod. po ukončení podujatia Vyfarbi sa v električke v deň jeho konania, pričom po uplynutí tohto termínu Organizátor nie je povinný Električku Vyfarbi sa strážiť v zmysle článku III. bod 1 písm. f),
- d) sa zaväzuje umožniť Organizátorovi dňa 04.06.2019 do Električky Vyfarbi sa nainštalovať resp. prilepiť 16 kusov omaľovánky o veľkosti 1710 x 1130 mm vytlačenej na transparentnej špeciálnej fólii, ktorú je možné bez poškodenia skleneného povrchu nalepiť na takýto povrch (ďalej len „**Omaľovánka**“), a tým umožniť širokej verejnosti vstúpiť do Električky Vyfarbi sa a tým sa zúčastniť na podujatí Vyfarbi sa v električke,
- e) sa zaväzuje ponechať Omaľovánku v priestoroch Električky Vyfarbi sa resp. v inej električke podľa určenia Partnera počas celej doby trvania jej riadneho využitia ako dráhového vozidla zabezpečujúceho verejnú hromadnú dopravu v Košiciach, a to odo dňa 06.06.2019 do dňa 09.06.2019, pričom Organizátor nezodpovedá za poškodenie a/alebo zničenie Omaľovánky resp. vecí prostredníctvom ktorej je Omaľovánka vyjadrená a taktiež nie je povinný Omaľovánku resp. vec prostredníctvom ktorej je vyjadrená udržiavať,
- f) sa zaväzuje poskytnúť bezplatné cestovné všetkým účinkujúcim a Staffu na Podujatí podľa čl. I. písm. a) tejto Zmluvy,
- g) je povinný na každom propagačnom materiáli uviesť logo Organizátora, logo Výmenníky, logo festivalu USE THE C!TY Festival 2019 a logo „GO Košice“, ak bude Partner propagovať Podujatia; v prípade zverejňovania tlačových správ v časti Aktuality na webovej stránke Partnera (www.dpmk.sk) Partner v každej tlačovej správe uvedie nasledujúce informácie:
- označenie Organizátora: K 13 – Košické kultúrne centrú, príspevková organizácia,
 - názov Podujatia podľa čl. I. tejto Zmluvy,
 - názov festivalu: USE THE C!TY Festival 2019,
 - odkaz na webové stránky Organizátora: www.k13.sk, www.vymenniky.sk,
- h) počas uskutočňovania Podujatí bude v plnej miere rešpektovať pokyny Organizátora,
- i) vyhlasuje, že sú mu známe ciele a úlohy Organizátora, t. j. najmä tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt, vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry, výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby, tvorba a ochrana životného prostredia a ochrana zdravia obyvateľstva, služby na podporu regionálneho rozvoja, tieto ciele a úlohy Organizátora sa Partner zaväzuje rešpektovať a pri plnení predmetu tejto Zmluvy dodržiavať. Partner nesmie pri plnení predmetu tejto Zmluvy používať hanlivé a vulgárne výrazy, klamné a klamlivé vyjadrenia a ani inak zasiahnuť do

práva na ochranu osobnosti Organizátora a/alebo iného subjektu. V prípade porušenia tohto bodu Zmluvy je Organizátor oprávnený zasiahnuť do uskutočňovania Podujatí, prípadne prípravy Podujatí, a upraviť ich uskutočňovanie tak, aby bolo v súlade s cieľmi a úlohami Organizátora,

j) je povinný dodať Organizátorovi propagačné materiály Podujatí za účelom ich archivácie, z každého propagačného materiálu 1 KS v lehote do 7 pracovných dní pred začiatkom propagácie Podujatí, ak Partner bude propagovať Podujatia.

3. Ak Partner riadne a včas nesplní niektorú z povinností podľa bodu 2 tohto článku Zmluvy alebo viaceré povinnosti podľa bodu 2 tohto článku Zmluvy bude sa to považovať za podstatné porušenie tejto Zmluvy, na základe ktorého je Organizátor oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy. Organizátor môže odstúpiť od Zmluvy aj čiastočne a i bez uvedenia dôvodu. Odstúpenie od Zmluvy musí byť v písomnej forme a musí byť doručené druhej Zmluvnej strane.

IV. FINANČNÉ PODMIENKY

1. Organizátor sa zaväzuje za riadne a včasné splnenie povinností Partnera vyplývajúcich z tejto Zmluvy za účelom uskutočnenia Podujatia podľa čl. I. písm. b) tejto Zmluvy, a to najmä cestovné, zabezpečenie služby dopravenia električky na miesto určenia, zabezpečenia služby odtiahnutia električky z miesta určenia vrátane zabezpečenia dohľadu nad výkonom činností, zaplatiť Partnerovi odplatu vo výške **1.838,09 eur vrátane DPH** (slovom: tisíc osemsto tridsaťosem eur a deväť centov) (ďalej len „**Odplata 1**“).

2. Partner sa zaväzuje za riadne a včasné splnenie povinností Organizátora vyplývajúcich z tejto Zmluvy, najmä povinnosti Organizátora v zmysle čl. III. bod 1 písm. c) tejto Zmluvy, a to propagácia Partnera, a to uvádzaním jeho loga na/v:

- propagačných materiáloch festivalu USE THE CITY Festival 2019, ktoré budú umiestnené na:

- citylightoch v Meste Košice,
- infotabuliach v Meste Košice,
- historických búdkach v Meste Košice,
- plagátoch vylepených na výlepných miestach na Hlavnej ulici v Košiciach,
- plagátoch vylepených vo vitrínach v širšom centre Mesta Košice,
- plagátoch formátu A4 rozmiestnených v širšom centre Mesta Košice,
- plagátoch formátu citylight/A4 umiestnených v priestoroch v správe a užívaní Organizátora, t.j. najmä priestory Kulturparku, Výmenníkov na piatich sídliskách v Košiciach,

- webovej stránke www.vymenniky.sk,
- sociálnych sieťach Organizátora,
- tlačovej správe

zaplatiť Organizátorovi odplatu vo výške **1.838,09 eur vrátane DPH** (slovom: tisíc osemsto tridsaťosem eur a deväť centov) (ďalej len „**Odplata 2**“).

3. Odplata 1 a Odplata 2 zahŕňajú všetky náklady a výdavky Partnera resp. Organizátora.

4. Zmluvné strany sa dohodli na spôsobe úhrady Odplaty 1 Organizátora a Odplaty 2 Partnera vo forme vzájomného započítania pohľadávok, vyplývajúcich z vyššie uvedeného.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že ostatné plnenia podľa tejto Zmluvy si Zmluvné strany poskytujú navzájom bezodplatne.

6. V prípade:

a) nekonania sa Podujatia podľa čl. I. písm. a) podľa tejto Zmluvy alebo zrušenia Podujatia podľa čl. I. písm. a) tejto Zmluvy z dôvodu prekážok na strane Partnera nemá Partner nárok na úhradu nákladov ani na iné plnenie alebo

b) nekonania sa Podujatia podľa čl. I. písm. b) podľa tejto Zmluvy alebo zrušenia Podujatia podľa čl. I. písm. b) tejto Zmluvy z dôvodu prekážok na strane Partnera, má Organizátor právo neuhradiť Partnerovi Odplatu 1 alebo alikvotnú časť Odplaty 1 určenú Organizátorom s prihliadnutím na okolnosti prípadu. V takom prípade má Organizátor aj právo odstúpiť od Zmluvy podľa čl. III. bod 3 Zmluvy a nárok na kompenzáciu škôd spôsobených Partnerom.

V. UDELENIE SÚHLASU

1. Partner dáva týmto Organizátorovi súhlas na použitie obrazových snímok, obrazových a zvukových záznamov a obrazovo-zvukových záznamov umeleckých výkonov či iných prejavov osobnej povahy, ktoré sa spájajú s uskutočnením predmetu tejto Zmluvy (ďalej len „**Súhlas**“).
2. Organizátor je oprávnený použiť predmety ochrany podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy sám alebo prostredníctvom tretej osoby všetkými známymi spôsobmi použitia a v neobmedzenom rozsahu.
3. Partner udeľuje Súhlas na celý čas trvania doby právnej ochrany predmetov podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy.
4. Organizátor je oprávnený Súhlas postúpiť bez súhlasu Partnera.
5. Partner sa s Organizátorom dohodol, že Partner poskytuje Súhlas bezodplatne.
6. Zmluvné strany súhlasia so spracovaním svojich údajov, ako aj osobných údajov osôb, ktoré si navzájom poskytnú v súvislosti s plnením predmetu tejto Zmluvy nakoľko je to nevyhnutné pre plnenie predmetu Zmluvy v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
7. Partner vyhlasuje, že má vysporiadané všetky práva chránené právnymi predpismi Slovenskej republiky a je oprávnený udeľovať súhlas tak, ako je to uvedené v tomto článku Zmluvy.

SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Spracúvanie osobných údajov Partnera a ním zastúpených osôb sa vykonáva na právnom základe - spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné na účely oprávnených záujmov v súlade s ustanoveniami čl. 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „GDPR“). Oprávneným záujmom Organizátora je prezentácia a propagácia aktivít Organizátora pre účely plnenia svojej úlohy v spoločnosti ako inštitúcie zameranej na kultúru a vzdelávanie pre širokú verejnosť.
2. Pri spracúvaní osobných údajov Partnera a ním zastúpených osôb uskutočňujúcich Podujatia vystupuje Organizátor v pozícii prevádzkovateľa.
3. Účelom spracúvania osobných údajov je plnenie podľa tejto Zmluvy, najmä, avšak nie výhradne prezentácia a propagácia Partnera a Organizátora.
4. Rozsah spracúvania osobných údajov je určený najmä právami a povinnosťami Partnera a Organizátora podľa tejto Zmluvy, okrem iného najmä v rozsahu: meno, priezvisko, e-mailová adresa, podobizeň, obrazové snímky, obrazové a zvukové záznamy, obrazovo-zvukové záznamy.
5. Spracúvanie osobných údajov Partnera je nevyhnutné po celú dobu platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, existencie Organizátora, ako aj trvania účelu spracúvania osobných údajov, ktorým je prezentácia a propagácia Partnera a Organizátora.
6. Spracúvanie osobných údajov je zároveň nevyhnutné na plnenie Zmluvy v súlade s právnym základom spracúvania osobných údajov uvedenom v čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR.
7. Partner má právo na prístup k osobným údajom týkajúcich sa Partnera podľa ustanovenia čl. 15 GDPR.
8. Partner má právo na opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa ustanovení čl. 16 až 17 a čl. 18 GDPR.
9. Partner má právo na prenosnosť osobných údajov podľa ustanovenia čl. 20 GDPR.
10. Partner má právo namietať proti spracúvaniu osobných údajov podľa čl. 21 GDPR.
11. Partner má právo podať sťažnosť alebo návrh na začatie konania dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov podľa ustanovenia § 100 zákona o ochrane osobných údajov.
12. Partner má právo sa v súvislosti s jeho právami v oblasti ochrany osobných údajov, kedykoľvek obrátiť na Organizátora, pričom kontaktné údaje Organizátora sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
13. Zodpovednou osobou Organizátora v oblasti spracúvania osobných údajov je spoločnosť Vojčík & Privacy s.r.o., so sídlom: Rázusova 28, 040 01 Košice, IČO: 36 827 410, e-mail: privacy@vojcik.eu, tel.: +421556230111.

VI. TRVANIE A UKONČENIE ZMLUVNÉHO VZŤAHU

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Organizátora (www.k13.zof.sk).
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 10.06.2019. Zánik Zmluvy nemá vplyv na plnenie záväzkov, ak z ich povahy vyplýva, že sa majú plniť aj po skončení Zmluvy.

VII. VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
2. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane Organizátor a jeden rovnopis dostane Partner.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti súvisiace s touto Zmluvou si budú doručovať na adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy. Písomnosť sa považuje za doručení aj dňom, kedy sa vrátila odosielajúcej Zmluvnej strane ako nedoručená. Písomnosť doručovaná elektronickými prostriedkami na e-mailovú adresu Partnera uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy sa považuje za doručení v druhý deň od jej odoslania, a to vrátane prípadu, keď ju adresát neprečítal. Akúkoľvek zmenu adresy na doručovanie, ako aj ostatných kontaktných údajov (napr. e-mailovej adresy) je Zmluvná strana, u ktorej ku zmene došlo, povinná bezodkladne písomne oznámiť druhej Zmluvnej strane spolu s uvedením nového kontaktného údaju, najmä novej adresy pre doručovanie, prípadne novej e-mailovej adresy.
4. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto Zmluve sú platné len v písomnej forme po ich predchádzajúcom schválení Zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že osoby podpisujúce túto Zmluvu sú k podpisu Zmluvy oprávnené, túto Zmluvu si prečítali, všetky jej ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú vážnu, slobodnú vôľu Zmluvných strán, táto vôľa je zbavená akýchkoľvek omylov, túto Zmluvu neuzatvárajú v tiesni ani za nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho pripájajú obe Zmluvné strany tejto Zmluvy svoje podpisy.

V Košiciach, dňa 31.5.2019

V Košiciach, dňa 31.5.2019

Za Organizátora:

Za Partnera:

podpísané
K 13 – Košické kultúrne centrá
príspevková organizácia
Denisa Vágner, MBA
poverená zastupovaním štatutárneho orgánu

podpísané
Dopravný podnik mesta Košice,
akciová spoločnosť
Mgr. Marcel Čop
predseda predstavenstva

podpísané
Dopravný podnik mesta Košice,
akciová spoločnosť
Ing. Vladimír Padyšák
člen predstavenstva

Príloha č. 1

